



Käyttöohje



Tutustu tähän käyttöohjeeseen huolella ennen kuin alat käyttää suihku paareja.
Mikäli Teillä on kysyttävää uuden suihku paarien käytöstä tai kunnossapidosta, ettekä löydä vastausta käyttöohjeesta, pyydämme ottamaan yhteyttä meihin.

Ainoastaan pätevä henkilöstö, joka on lukenut ja ymmärtänyt seuraavilla sivuilla kuvatut käyttö- ja kunnossapito-ohjeet, on oikeutettu käyttämään suihkupaareja.



Sisällysluettelo

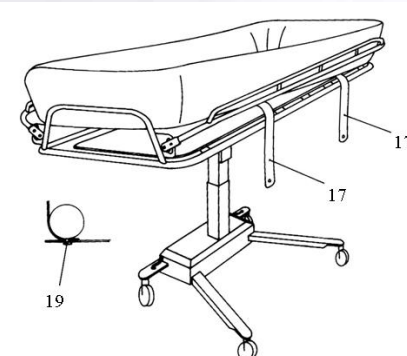
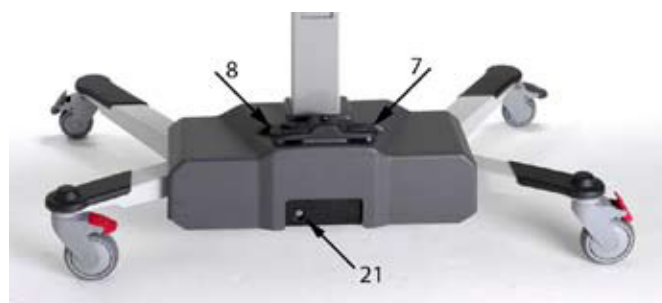
Suihkupaarien säätimet ja esittely	3
Nosto- jalaskusäätimet, TR 2000 hydraaliset suihkupaarit	4
Nosto- ja laskusäätimet, TR 3000 akkukäyttöiset suihkupaarit	4
Latausohje akkukäyttöiselle TR 3000:lle	5
Sivulaidat	6
Jarruin varustetut pyörät	6
Suoraohjaus	7
Makuulaverin kallistus	7
Tyhjennysletku ja tulppa	7
Suihkupaarien puhdistaminen	8
Patjan kiinnittäminen ja irrottaminen	8
Potilaan käsittely	9
Ohje pyörätuolista siirtämiseksi	9
Ohje vuoteesta siirtämiseksi	10
Potilaan suihkut	11
Turvallisuus- ja tarkastusohjeet	12
Ylläpitorutiinit	13
Takuu, CE-merkintä ja tekniset tiedot	14
Huoltomerkinnot	15
Koulutus	15

Tuote	nro.
TR 2000	0522010
TR 2000-S	0522015
TR 2000-L	0522016
TR 3000	052000
TR 3000-S	0522005
TR 3000-L	0522006

Suihkupaarien säätimet ja esittely

Sijainti	Kuvaus
1	Nostopylväs
2	Patja
3	Makuulaveri
4	Kädensija / tuki
5	Jarrulla varustettu pyörä
6	Suoraan ohjautuva pyörä
7	Jalkasäädin akkukäyttöisten suihkupaarien TR 3000 kohottamiseksi
8	Jalkasäädin akkukäyttöisten suihkupaarien TR 3000 alaslaskemiseksi
9	Jalkapoljin hydraulisten suihkupaarien TR 2000 kohottamista ja alaslaskemista varten
10	Sivulaidat
11	Sivulaitojen lukitus
12	Säädin makuulaverin kallistusta varten
13	Tyhjennysaukko
	Tyhjennysaukon tulppa
15	Tyhjennysletku
16	Päänalus

17	Kiinnityshihna
	Selkätukityyny, lisävaruste
19	Painikkeet patjan kiinnityshihnaa varten
21	Latausliitäntä



Suihkupaarien säätimet ja esittely

Säätimet kohottamista ja alaslaskemista varten

TR 2000 hydrauliset suihkupaarit

Kohota ja laske suikupaareja jalkapolkimella (9).

Kohota suihkupaareja poljinta pumpaten. Laske suihkupaareja painamalla poljin pohjaan. Suihkupaarit laskeutuvat kun poljinta pidetään alaspainettuna ja pysähtyy heti kun poljin vapautetaan. Uudet parit voivat tarvita kevyen painamisen kädellä, elleivät ne laskeudu.



Huom: Käännä poljin (9) aina ylös nostopylvästä vasten käytön jälkeen.

Maksimikuorma: 150 kg.

TR 3000 akkukäyttöiset suihkupaarit.

Kohota ja laske suihkupaareja erillisillä jalkasäätimillä.

Kohota suihkupaareja painamalla jalkasäädintä (7).

Laske suihkupaareja painamalla jalkasäädintä (8). Suihkupaari pysähtyy heti kun jalkasäädin vapautetaan.

Maksimikuorma: 150 kg

Ylikuormituksen yhteydessä kuuluu äänimerkki.



Suihkupaarien säätimet ja esittely

Latausohjeet TR 3000:lle

Lataa suihkupaarit kuivassa tilassa päivittäin ja äänimerkin kuuluessa jalkasäätimen ollessa alaspainettuna.

Käytä ainoastaan TR:n toimittamaa 24 voltin akkulaturia.

Kytke akkulaturin latauspistoke ensin suihkupaarien latausliitäntään (21). Varmista, että pistoke on kokonaan painettuna liitäntään.

Kytke akkulaturi sen jälkeen seinäpistokkeeseen.

Akkulaturin ollessa oikein kytketty akkulaturissa palaa merkkilamppu.

Merkkilamppu palaa keltaisena latauksen ollessa meneillään ja vihreänä, kun paarit ovat täysin latautuneet ja valmiina käytettäväksi.

Normaali latautumisaika on noin 8 tuntia. Suihkupaareja ei voida ylliladata.

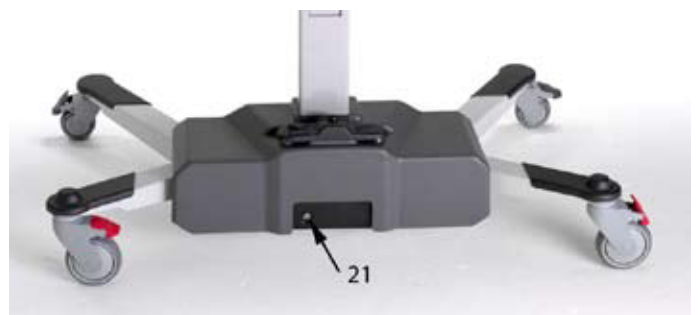
Kun lataus on valmis, irrota laturi ensin seinäpistokkeesta ennen latauspistokkeen vetämistä pois paareista. Vedä pistokkeesta (ei johdosta).

Litettä 15 A:n sulake sijaitsee akkujen välissä kotelon alla.

Rungon kotelo, joka on kiinni tarranauhalla kaikista neljästä kulmasta, nostetaan suoraan ylös tankoa pitkin ilman työkaluja kotelon alle pääsemiseksi.

Akut:

Lyijyakkuja vaihdettaessa ne on toimitettava paikalliseen akkujen keräyspisteeseen tai palautettava myyjälle.



Suihkupaarien säätimet ja esittely

Sivulaidat

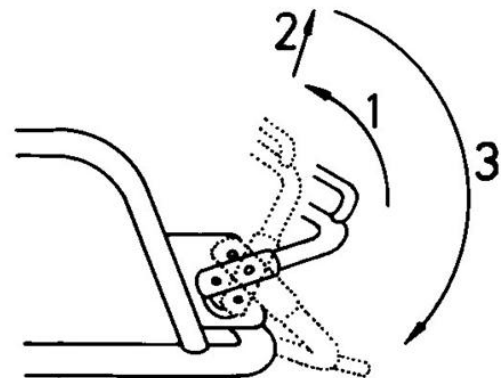
Sängyn puolella oleva sivulaita käännetään vaaka-asennossa sängyn patjan päälle. Siirtämisen helpottamiseksi avataan myös hoitajan puoleinen sivulaita.

Sängynpuoleinen sivulaita tulee turvallisuussyistä lukita heti kun potilas on siirretty suihkupaareille ja sen jälkeen lukitaan sivulaita hoitajapuolelta.

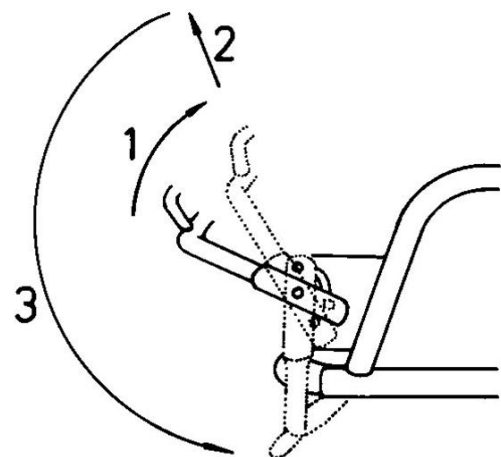
Sivulaitoja alas laskettaessa siirrä laita ensin pystyasentoon (1). Nosta laitaa (2) sen päässä olevien salpojen avaamiseksi ja käännä se sitten alas (3).

HUOM. Kuljetettaessa laitojen tulee aina olla lukitut.

Kapeissa tiloissa, esim. oviaukoissa voidaan suihkupaareja tehdä kapeammiksi painamalla sivulaitoja sisäänpäin.



"Bedside"



Jarruilla varustetut pyörät

Pysäköi suihkupaarit ja kytke jarru molempiin "punaisiin" pyöriin (5) painamalla punainen jarrupoljin jalalla alas. Vapauta jarru jalalla painamalla ja käännä punainen jarrupoljin takaisin alkuperäiseen asentoonsa.

Lukitse myös pienempien pyörien (6) jarrut suuntaan lisätukevuuden aikaansaamiseksi.



Suihkupaarien säätimet ja esittely

Suoraohjaus

Pienemmät pyörät (6) voidaan lukita suoraohjaukselle ajamisen helpottamiseksi pidempien kuljetusten aikana.

Lukitse suoraohjaus "etupyörään" ajosuunnassa painamalla harmaa poljin alas jalalla ja kääntämällä pyörää siten, että se kytkeytyy paikalleen napsahtuen.

Vapauta suoraohjaus painamalla ja kääntämällä poljinta uudelleen.



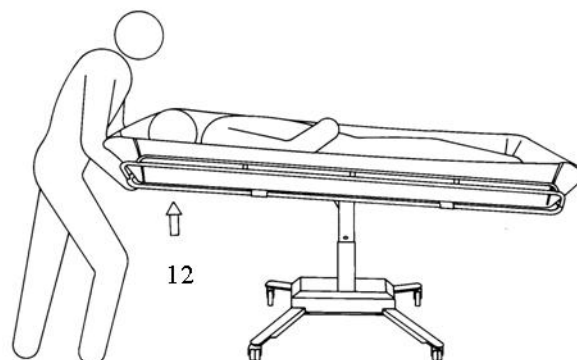
Makuulaverin kallistaminen

Veden valuttamisen helpottamiseksi makuulaveria kallistetaan vetämällä säätimestä, joka on makuulaverin alla molemmissa päädyissä.

Makuulaveria voidaan säätää säätimellä portaattomasti ja se lukittuu paikalleen kun säädin vapautetaan.

Potilas voidaan tarvittaessa asettaa Trendelenburg-asentoon (sokkiasento).

Varoitus: ainoastaan koulutettu henkilöstö, joka tuntee Trendelenburg-asennon merkityksen, saa tehdä tämän.



Tyhjennysletku

Taipuisa tyhjennysletku kytkeytyy toiseen kahdesta tyhjennysaukosta patjassa ja sen pituutta voidaan muuttaa. Letku voidaan vetää ulos, taivuttaa ja suunnata haluttuun asentoon.

Pisaroiden joutumista lattialle voidaan vähentää kääntämällä letku U:n muotoiseksi.

Tyhjennysaukon tulppa

Tyhjennysaukon tulpat on kiinnitetty pätyyn nailonnyörillä niiden katoamisen estämiseksi.



Suihkupaarien säätimet ja esittely

Puhdistaminen

Rakenteensa johdosta suihkupaarien liikuteltava runko on helppo puhdistaa.

Makuulaverissa on irrotettava patja ja tyyny, jotka on valmistettu kudosvahvistetusta suojalakatusta muovista.

Katso ylläpitorutiinit.

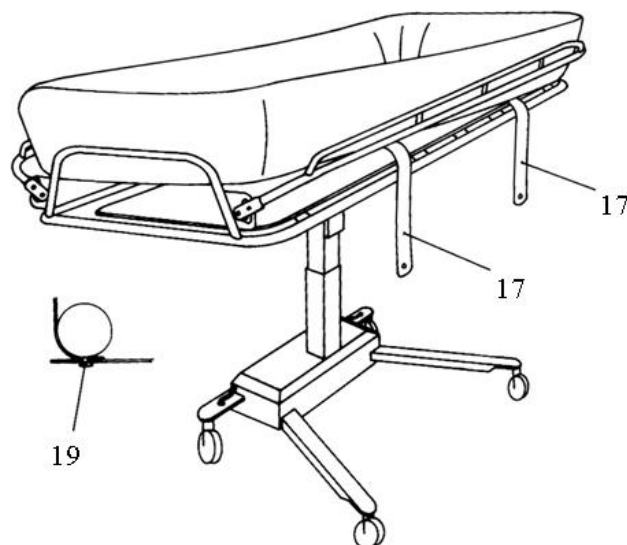
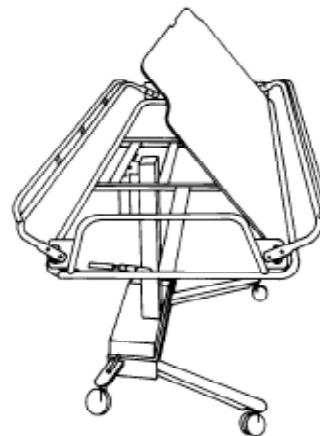
Varoitus: patjaa tai tyynyä ei missään olosuhteissa saa puhdistaa autoklaavissa tai huuhtelu/tiskidesinfektorissa.

Perusteellisen puhdistuksen yhteydessä patja poistetaan makuulaverista avaamalla kiinnityshihnat (17). Käännä pohjalevy ylös. Huuhtele makuulaveri, tyyny ja patja huolellisesti potilassuihkulla ennen kuin parit otetaan uudelleen käyttöön.

Kuivaa makuulaveri alapuolelta veden lattialle tippumisen välttämiseksi.

Patjan kiinnittäminen

Vesitiivis patja kiinnitetään makuulaveriin kahdella kiinnityshihnalla (17), jotka sopivat makuulaverin alapuolella oleviin painikkeisiin (19).



Potilaan käsittely

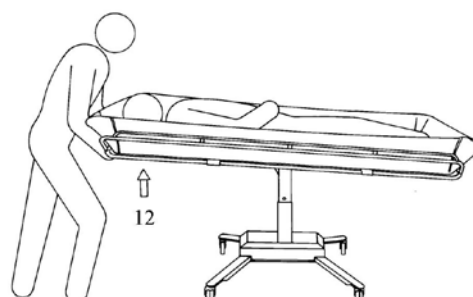
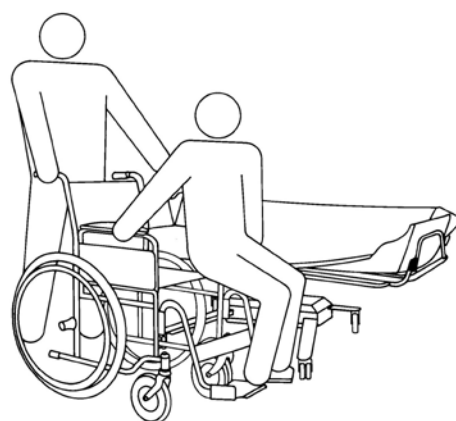
Siirtyminen pyörätuolista suihkupaareille

Suosittellemme, että kaksi hoitajaa suorittaa tämän siirron.

Säädä suihkupaarien korkeus sopivaksi pyörätuolille potilaan siirtämisen yksinkertaistamiseksi.

1. Kytke molempien pyörien (5) jarrut.
2. Avaa molemmat sivulaidat ja säädä suihkupaarien makuulaveri vaaka-asentoon säätimellä (12).
3. Poista pyörätuolin käsivarsituki ja käännä pyörätuolin jalkatuki sivuun siten, että siirtäminen voi tapahtua.
4. Aseta pyörätuoli suihkupaarien hoitajan puoleiselle sivulle ja kytke pyörätuolin pyörien jarrut päälle.
5. Siirrä potilas pyörätuolista kasivarsien alta pidellen/tukien.
6. Auta potilasta ojentautumaan makuulle makuulaverille. Käännä sivulaidat ylös.
7. Siirrä pyörätuoli pois.
8. Kohota suihkupaarit sopivalle kuljetuskorkeudelle käyttämällä poljinta (9), tai akkukäyttöisten suihkupaarien tapauksessa jalkasäädintä (7).
9. Vapauta jarruin varustetut pyörät (5) ja kytke suoraohjaus (6) päälle ohjaamisen helpottamiseksi kuljetuksen aikana.

Takaisin pyörätuoliin siirtämiseksi menettely toistetaan käänteisessä järjestyksessä.

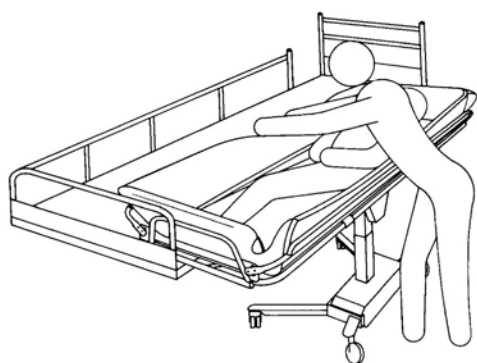
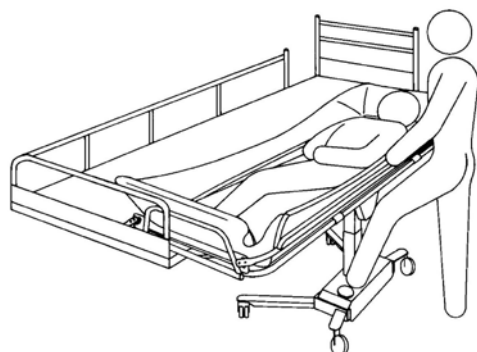
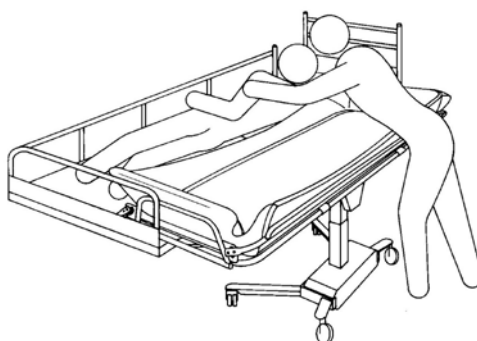


Potilaan käsittely

Ohjeet vuoteesta suihkupaareille siirtämistä varten

1. Varmista, että vuoteen laita suihkupaarien vastakkaisella puolella on ylhäällä ja lukittu paikoilleen.
2. Käännä potilas sivuttain kasvot poispäin suihkupaareista käännettynä.
3. Käännä suihkupaarien molemmat sivulaidat alas. Sängyn puoleinen sivulaita pysyy vaaka-asennossa.
4. Aja suihkupaarit sängyn päälle ja laske makuulaveria. Käytä poljinta (9) tai akkukäyttöisten suihkupaarien yhteydessä jalkasäädintä (8). Alaslaskiessa paina samalla makuulaveria kädellä siten, että se painautuu jonkin verran sänkyä vasten. Taita suihkupaarien patjapuolta yli sivulaiden siirtämisen tekemiseksi miellyttävämmäksi.
5. Kytke jarrut päälle pyöriin (5).
6. Siirrä potilas makuulaverille (vetolakana helpottaa toimenpidettä).
7. Käännä ylös ja lukitse molemmat sivulaidat ennen suihkupaarien siirtämistä pois sängyltä.
8. Kohota suihkupaareja polkimella (9) tai akkukäyttöisten suihkupaarien tapauksessa jalkasäätimellä (7).
9. Vapauta jarrut pyöristä (5) ja rullaa suihkupaarit sängyn luota.
10. Säädä makuulaveri potilaalle miellyttävään kaltevuuteen.
11. Säädä makuulaverin korkeus sopivalle kuljetuskorkeudelle ja tarvittaessa kytke suoraohjaus päälle (6).

Takaisin sänkyyn siirrettäessä menettely toistetaan käänteisessä järjestyksessä.



Potilaan käsittely

Potilaan suihkuttaminen

Suihkutettaessa potilaan on maattava makuulaverilla laverin laidat ylös käännettyinä ja lukittuina.

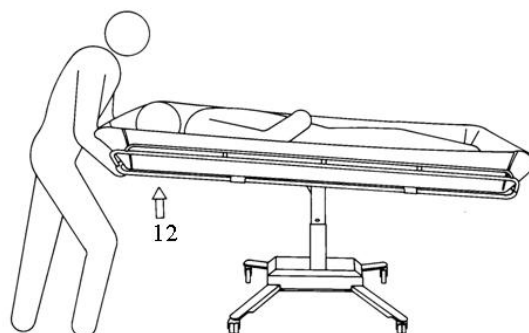
Varoitus: älä milloinkaan jätä potilasta ilman valvontaa.

Varmista aina, että veden lämpötila on oikea ennen kuin alat suihkuttaa potilasta.

Käytettäessä suihkupaneelia malli TR 2810 pyydämme tutustumaan erilliseen käyttöohjeeseen.

1. Pysäköi suihkupaarit lattiakaivon tai lavuaarin päälle. Tarkista, että tyhjennysletku on ruuvattu kiinni ja suunnattu lattiakaivon päälle.
2. Lukitse jarruin varustetut pyörät (5).
3. Kallista makuulaveria potilaalle sopivaan asentoon siten, että vesi juoksee hyvin pois, vetämällä säätimestä (12) ”pääpäässä” ja poista tyhjennystulppa.
4. Pese ja suihkuta potilas. Poista mahdolliset kehonnestet ja ulosteet välittömästi tahrojen ja värjäytymien välttämiseksi patjassa ja tyynyissä.
5. Kuivaa potilas ja pidä hänet lämpimänä esim. kylpypyyhkeellä.
6. Suihkutuksen päätyttyä anna veden valua patjalta ja pane tyhjennystulppa takaisin paikalleen. Taivuta tyhjennysletkua ylöspäin veden lattialle valumisen estämiseksi.
7. Makuulaverin kallistusta ja korkeutta voidaan kuljetettaessa säätää mukavuuden ja ergonomian kannalta sopivaksi.
8. Laveri voidaan tarv. kallistaa Trendelenburg-asentoon.

Varoitus: ainoastaan koulutettu henkilöstö, joka tuntee sokki-asennon merkityksen, saa suorittaa tämän toimenpiteen.





Turvallisuus- ja tarkastusohjeet

Ainoastaan henkilöstö, joka on osallistunut käyttö-opastukseen ja ymmärtänyt sen, saa käyttää paareja.

Valvo veden lämpötilaa sekä ennen suihkutusta että sen aikana siten, että termostaattisekoitin toimii oikein.

Potilas on asetettava mukavasti patjalle sivulaitojen ollessa ylös käännettyinä ja lukittuina.

Älä milloinkaan jätä potilasta ilman valvontaa.

Älä milloinkaan anna potilaan istua laverin päädyssä.

Tarkista, että kaikki potilaan kanssa kosketuksiin joutuvat osat ovat ehjiä eikä niissä ole teräviä reunoja.

Varmista, että suihkupaareja voidaan siirtää, nostaa tai laskea ilman potilaan puristuksiin joutumisen riskiä.

Pyörien jarrut on kytkettävä ennen kuin mitään potilaan siirtoa tehdään. Kytke jarrut päälle myös kun suihkutat potilasta. Käytä tarvittaessa suuntarajoitusta turvallisuuden lisäämiseksi.

Aja suihkupaareja varovasti kuljettaessasi potilasta läpi ahtaiden käytävien tai epätasaisella lattialla.

Kuivaa makuulaverin alapuoli veden lattialle tippumisen estämiseksi.

Laitteisto on puhdistettava jokaisen käytön jälkeen. Noudata myyjän ohjeita puhdistus-/desinfektio-aineiden osalta.

Vältä iho- tai silmäkosketusta syövyttävien desinfektio- tai puhdistusaineiden kanssa. Mikäli saat niitä päällesi, huuhtelee välittömästi runsaalla vedellä. Jos ärsytys jatkuu, käänny lääkärin puoleen.

Älä milloinkaan puhdista patjaa tai tyynyä auto-klaavissa, huuhtelu- tai tiskidesinfektorissa.

Käytä ainoastaan TR:n akkulaturia.

Älä käytä akkulaturia märkätiloissa.

Lataa suihkupaarit päivittäin tai kun äänimerkki kuuluu jalkakytkintä painettaessa. Akkuja ei voida yliadata.

Tarkista, että patja ja tyyny ovat ehjät ja vahingoittumattomat. Korvaa uudella, jos havaitaan vaurio.

Tarkista, että sivulaidat ovat ehjät, vahingoittumattomat ja että ruuvit ovat kireällä.

Tarkista, että pyörien jarrut ja suoraohjaus toimivat.

Varmista, että jalkapoljin hydraulisissa suihkupaareissa on käännetty kohti pylvästä sen ollessa käyttämättömänä.

Suihkupaareja ei saa käyttää, jos havaitaan vaurioita. Tilaa huolto.

Varoitus: älä käytä suihkupaareja muulla tavalla, joka poikkeaa näistä tässä käyttöohjeessa esitetyistä turva- ja hoito-ohjeista.

Kukaan ei saa käyttää laitteistoa ennen kuin on lukenut ja ymmärtänyt käyttöohjeen.

HUOM. Suihkupaneelia TR 2810 varten on olemassa erillinen käyttöohje.

Ylläpitorutiinit

Suosittelut rutiinit ovat riippuvaisia siitä, kuinka usein laitteistoa käytetään . On kuitenkin hyvä suunnitella nämä rutiinitoimenpiteet

Jokaisen suihkutuksen jälkeen

Puhdista suihkupaarit jokaisen käytön jälkeen . Poista lika harjalla tai sienellä ja huuhtelee puhtaalla vedellä.

Poista mahdolliset ulosteet patjalta välittömästi tahrojen ja värjäytymien välttämiseksi .

Puhdista makuulaverin ala- ja yläpuoli sekä kaikki lakatut pinnat hankaamattomalla puhdistusaineella .

Älä käytä liuottimia, jotka voivat vahingoittaa kudosvahvistettuja patjoja ja tyynyjä.

Älä käytä jodi- tai bromipohjaisia desinfektioaineita, jotka voivat värjätä patjaa ja tyynyjä.

Noudata puhdistus- /desinfektio aineen toimittajan ohjeita.

Viikottainen hoito

Tarkasta suihkupaarien eri osat visuaalisesti sen varmistamiseksi, ettei ole ilmennyt halkeamia tai vaurioita, jotka voisivat vahingoittaa potilasta .

Kuukausittainen hoito

Tarkista, että suihkupaareissa olevat ruuvit ja mutterit ovat kireällä.

Suihkupaarit on välittömästi poistettava käytöstä ja huolto tilattava, mikäli vikaa havaitaan .

Akut

Lyijyakkuja vaihdettaessa nämä on toimitettava paikalliseen akkujen keräyspisteeseen tai palautettava myyjälle .





Takuu, CE-merkintä ja tekniset tiedot

Takuu

TR takaa tuotteen olevan vapaa valmistus - ja materiaali-
virheistä vuoden ajan toimituspäivästä. Suihkupaarien
patjan ja tyynyn takuu-aika on kuusi kuukautta.

Tämä takuu rajoittuu palautettujen viallisten osien
vaihtoon.

TR voi suorittaa tuotteiden huollon takuuajan päättymisen
jälkeen. Mikäli huollon suorittaa TR:n henkilökunta, pitenee
vaihdetun osien takuu 30 päivään.

TR ei ole vastuussa laitteiston väärästä käytöstä johtuvista
kustannuksista, haitasta tai vahingoista. Mikäli tuotteessa
on merkkejä epänormaalia kulumisesta, joka johtuu
väärästä käytöstä tai vääristä rutiineista, ei tämä
takuu ole voimassa.

Takuu ei koske myöskään kosmeettista vahinkoa tai
muuta normaalia kulumista.

Oikeus rakenteellisiin muutoksiin pidätetään.

CE-merkintä

Lääkelaitoksen (Lä kemedelsverket) rekisteröintitodistus
Dnr. 452:2007/71402



Tekniset tiedot

Pituus	1600/1900/2100 mm
Leveys	705 mm
Korkeus	625-925 mm 685-985 mm
Maksimikuorma	150 kg
Runko	Jauhelakattu ja sähkösinkitty teräs
Pyörät	Kaksi jarrullista pyörää, kaksi suoraohjeuksella
Hallinta	Jalkasäädin korkeudensäätöä varten
Patja, tyyny	Tulenkestävä - harmaa (perus)/ keltainen tai sininen (val.)
Akku (TR 3000)	Ladattava, 24 V

Maahantuonti ja myynti:

Algol Trehab Oy
Karapellontie 6
02610 Espoo
Puhelin (09) 509 9331
Faksi (09) 595 006
Sähköposti: algol-trehab@algol.fi
www.algoltrehab.fi

Valmistettu Ruotsissa

Valmistaja: TR EQUIPMENT AB



Huoltomerkintöjä

Päiväys	Kuvaus	Allekirjoitus

Koulutus

Päiväys	Kuvaus	Allekirjoitus